

# Wagashi: dulces tradicionales japoneses



© Minamoto Kitchoan

## Kingyoku-kan

Una de las características más distinguidas de los *wagashi* es la delicada esencia de las estaciones que se incorpora a estos dulces. Durante los calurosos y húmedos meses de verano, los artesanos del *wagashi* dan lo mejor de sí mismos para crear dulces que transmitan frescor. Entre los ejemplos más populares están los dulces de gelatina conocidos con nombres como *kingyoku-kan* —dulces elegantes que son una delicia para la vista con su brillo líquido y un deleite para el paladar con su consistencia suave y resbaladiza.

El ingrediente básico es el agar-agar o *kanten*, una sustancia sin sabor hecha de alga. Aprovechando la transparencia de esta sustancia, los artesanos crean pequeños paisajes de peces de colores, peces dulces, hojas de arce verdes, estrellas y otros elementos de la naturaleza asociados con el verano —elaborados con pasta de judía dulce (*an*) o gelatina de pasta de judía (*yokan*)— flotando en agua fresca o en un cielo despejado. Atractivas para la vista y el paladar, estas creaciones evocan de forma magistral los encantos del verano en Japón.

## Índice de contenidos

### Somos *Tomodachi*

Verano de 2016

*Wagashi*:  
dulces tradicionales japoneses — 4



Refrescantes paisajes  
de verano — 6



Ayudando a desarrollar las infraestructuras de Asia

Mejores accesos al cielo  
de Vietnam — 8



Mejorando el transporte  
suburbano de Yakarta — 10



Agua salubre para  
los hogares de Laos — 12



Momentos del  
primer ministro Abe — 14



Discursos del  
primer ministro — 18



Japoneses que contribuyen en otras partes  
del mundo

Mejorando vidas  
mediante el tratamiento  
oftalmológico gratuito — 20



Una aclamada maestra  
de la gastronomía  
francesa — 22



La fuerza de las regiones  
- Prefectura de Kumamoto — 24



A la última en tecnología  
- Papel de piedra — 26



Amigos de Japón — 28



El programa JET:  
una excelente forma  
de experimentar Japón — 30



Páginas web — 32

Publicaciones — 33

© Copyright 2016 Oficina del gabinete del Gobierno de Japón. Ninguno de los artículos debe ser reproducido total o parcialmente sin el permiso expreso de la Oficina del gabinete. Las solicitudes de información sobre el copyright deben realizarse a través del formulario disponible aquí: [https://www.kantei.go.jp/foreign/forms/comment\\_ssl.html](https://www.kantei.go.jp/foreign/forms/comment_ssl.html)

Nota: Todas las cifras en dólares equivalentes a cada suma de yenes en Somos Tomodachi han sido calculadas a 105 yenes por dólar, el cambio aproximado en el momento de la edición.